

<b>Zeitschrift:</b>	Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Verband für Landtechnik
<b>Band:</b>	25 (1963)
<b>Heft:</b>	15
<b>Rubrik:</b>	Richtiges Anbringen von Unfallschutz-Halteketten an Gelenkwellen

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Richtiges Anbringen von Unfallschutz-Halteketten an Gelenkwellen

Die Halteketten am Unfallschutz von Gelenkwellen werden oft falsch angebracht.

Ein häufiger Fehler ist die zu kurze Anhängung der Haltekette, wie sie auf dem Bild 1 zu sehen ist. Diese Art der Ketten-Anhängung führt beim Ausschwenken der Gelenkwellen während des Betriebes oft zum Reissen der Kette. Dies, weil die Kette bereits in der Ruhestellung gespannt ist und durch das Ausschwenken der Gelenkwellen allzu hohen Zugbeanspruchungen ausgesetzt werden kann.

Abb. 1:  
Ein häufiger Fehler ist die zu kurze Anhängung der Haltekette.

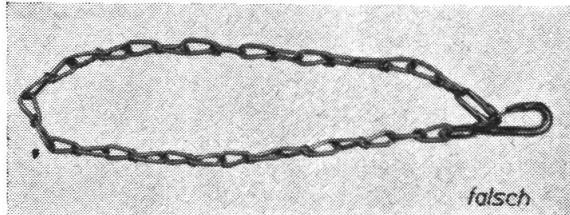


Abb. 2:  
Besonders dann reisst die Kette, wenn zu der falschen Anhängung noch eine falsche Befestigung kommt.



Besonders dann reisst die Kette, wenn zu der falschen Anhängung noch eine falsche Befestigung kommt. Die Kette wird in diesem Falle kurz um ein Maschinenteil geschlungen und mit der Oese in den Karabinerhaken eingehängt. Der Karabinerhaken schliesslich wird an der Lasche des Spannbandes am Schutztrichter befestigt (siehe Bild 2).

Die Sperrfeder des Karabinerhakens übernimmt bei dieser Art der Oeseneinhängung die gesamte Zugbeanspruchung des Schutzes, der durch die Kette festgehalten wird. Da die Kette zu kurz, also falsch angehängt ist, kann die Sperrfeder des Karabinerhakens brechen, weil sie einer solchen Belastung nicht gewachsen ist.

Dies ist zu vermeiden, wenn die Kette angebracht wird, wie es die Bilder 3 und 4 zeigen.

Die Kette wird derart um ein Maschinenteil geschlungen, dass sie in der Ruhestellung locker durchhängt. Für das Ausschwenken der Gelenkwellen

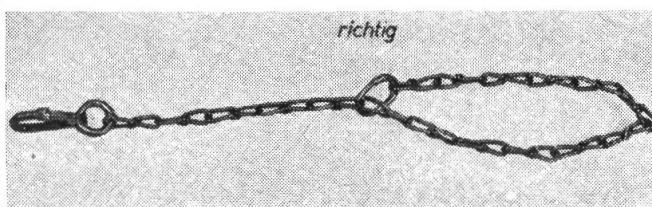
während des Betriebes wird auf diese Weise eine Längenreserve geschaffen, die ein zu starkes Spannen und evtl. Reissen der Kette verhindert (siehe Bild 3).

Ein Reissen der Kette wird weiterhin durch richtige Befestigung vermieden. Ist die Kette um das Maschinenteil geschlungen, so wird der Karabinerhaken durch die Oese gesteckt (siehe Bild 4).



◀ Abb. 3:

Die Kette wird derart um ein Maschinenteil geschlungen, dass sie in der Ruhestellung locker durchhängt.



◀ Abb. 4:

Ist die Kette um das Maschinenteil geschlungen, so wird der Karabinerhaken durch die Oese gesteckt.

Die damit gebildete — locker durchhängende(!) — Kettenschlaufe wird mit dem Karabinerhaken in die Lasche des Spannbandes am Schutztrichter eingehängt. Die Kette hält so den bei normalen Betriebsverhältnissen auftretenden Beanspruchungen stand. w.

---

Bewahren Sie dieses Heft mit den abgebildeten **Strassensignalen** gut auf!

---

## Kurse für Landwirte

Für diese in der Nr. 14/63 (Seite 814) ausgeschriebenen Kurse können noch je 5–7 Anmeldungen berücksichtigt werden.

Schweizerischer Traktorverband  
das Zentralsekretariat